

convatec

ESENTA™

Diamonds®

Gelling and odour control sachets / Gelierungssachets und Sachets für Geruchskontrolle / Sachets de gélification et de contrôle des odeurs / Bustine gelificanti anti-odore / Sobres de gelificación y control del mal olor / Geleer-en geurbeheersingsmiddelen / Gelatinerade och luktkontrollerade doftpåsar/ Gelerings- og luktkontrollposer / Gel- og lugtkontrolposer / Hydytys- ja hajunhallintapussit / Saquetas de control de odor e gelificante / Sáčky na gelování a potlačení zápachu / Οακελάκια ζελατινοποίησης και ελέγχου οσμών / 겔화 및 악취 제어 주머니/フ/化およびにおし抑制剤小袋 / أكياس صغيرة لتبليوت والتحكم في الروائح / Jelleseme ve Koku Kontrol Poşetleri / Саше с гелем для контроля запаха / Sachets de gélification et de contrôle des odeurs / Szaszetki zélujúce i redukujúce nieprzyjemny zapach / Зажета за желиране и контрол на миризми / Vrećice za geliranje i kontrolu neugodnih mirisa / Geelstafersel löhnaemalduskotikesed / Zselésítő és szagtalanító tasakok / Żelującoś an smakas kontrolującoś katesed / Sutirštiniimo ir kvapo kontrolės pakėteliai / Кесчики за гелирање и контрола на мирис / Plicurii pentru gelifiere și reducere a mirosului / Gélujúce a dezodoráčnė vrećiška / Zavojički za geliranje in uravnavanje vonja

en **ENGLISH**

Product Description: Gelling and Odour Control Sachets

Intended Use: Convatec Diamonds® are intended to gel the contents of an Ileostomy or Colostomy pouch, or fecal management system collection bag, and to help reduce or eliminate unwanted odours and excess flatus.

Indications for use: For use with semi-formed to liquid stool

Intended users: Health Cate professionals, Caregivers and Ostomates

Instructions for use:

- Place one complete sachet into your pouch. Do not open sachet.
- Empty and dispose of the pouch contents as normal. Additional sachets can be added through the pouch outlet after emptying.

Please note: Your output may appear darker than usual and/or may contain black flecks.

This is a visible indication of the ActiveOne™ Odour Control system. If monitoring output colour, temporarily discontinue use.

This device is for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection or cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use.

Warnings and Precautions: Keep out of reach of children. Do not eat. Use only as directed. For use only in use. In case of contact with eyes, rinse immediately with clean water and seek medical advice. After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations. If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred please report it to the manufacturer and to your national authority.

™/® indicates a trademark of the Convatec Group.

de **DEUTSCH**

Produktbeschreibung: Gelierungssachets und Sachets für Geruchskontrolle

Zweckbestimmung: Convatec Diamonds® dienen der Gelierung des Inhalts eines Ileostomie- oder Kolostomiebeutels oder eines Sammelbeutels eines Fäkal-Management-Systems und Unterstützung der Reduzierung unerwünschter Gerüche und eines übermäßigen Flatus.

Indikationen für die Anwendung: Zur Verwendung bei halbgeformtem bis flüssigem Stuhl.

Vorgesehene Benutzer: Medizinische Fachkräfte, Pflegepersonen und Stoma-Patienten

Gebrauchsanweisung:

- Ein komplettes Sachet in den Beutel legen. Sachet nicht öffnen.
- Beuteleinhalt wie gewohnt leeren und entsorgen. Zusätzliche Sachets können nach dem Entleeren durch den Beutelauslass hinzugegeben werden.

Beachten Sie Folgendes: Ihre Ausscheidung erscheint möglicherweise dunkler als gewöhnlich und/oder enthält möglicherweise schwarze Flecken. Dies ist eine visuelle Anzeige des ActiveOne™ Geruchskontrollsystems. Wenn die Farbe der Ausscheidung überwachrt wird, stellen Sie vorübergehend die Verwendung ein.

Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontaminierung zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für den Verwendungszweck geeignet.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verzehren. Ausschließlich nach Gebrauchsanweisung verwenden. Nur zur äußeren Anwendung. Bei Kontakt mit den Augen sofort mit klarem Wasser ausspülen und ärztlichen Rat einholen. Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie den anwendbaren lokalen Gesetzen und Vorschriften gehandhabt und entsorgt werden.

Falls während der Verwendung dieses Produkts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, bitte dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde melden.

™/® kennzeichnet eine eingetragene Marke der Convatec Group.

it **ITALIANO**

Descrizione del prodotto: Bustine gelificanti anti-odore

Uso previsto: Le bustine Convatec Diamonds® sono destinate alla gelificazione del contenuto di una sacca per ileostomia o colostomia, o di una sacca di raccolta del sistema di gestione fecale, e a favorire la riduzione o l'eliminazione di odori sgradevoli e gas in eccesso.

Indicazioni per l'uso: Per uso con feci da semi-formate a liquide.

Utilizzatori previsti: Operatori sanitari, caregiver e soggetti stomizzati.

Istruzioni per l'uso:

- Posizionare una bustina completa nella sacca. Non aprire la bustina.
- Svuotare e smaltire il contenuto della sacca secondo la procedura abituale.

È possibile inserire un'altra bustina dal fondo della sacca dopo lo svuotamento.

Nota: le emissioni possono apparire più scure del solito e/o contenere macchie nere.

È il segno visibile dell'azione del sistema ActiveOne™ per il controllo degli odori. Se state eseguendo il monitoraggio del colore delle emissioni, sospendere temporaneamente l'uso del sistema.

Il presente dispositivo è esclusivamente monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezioni o di contaminazione crociata. Il riutilizzo può rendere le proprietà fisiche del dispositivo non più ottimali per l'uso previsto.

Avvertenze e precauzioni: Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. Utilizzare solo secondo le istruzioni. Esclusivamente per uso esterno. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e consultare il medico.

Dopo l'uso il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con le leggi e i regolamenti locali vigenti.

Se durante l'uso di questo dispositivo o in conseguenza del suo utilizzo si verificasse un incidente grave, segnalare la problematica al fabbricante e all'autorità nazionale competente.

™/® i marchi di fabbrica sono di proprietà di Convatec Group

fr **FRANÇAIS**

Description du produit : Sachets de gélification et de contrôle des odeurs

Utilisation prévue : Les sachets Convatec Diamonds® sont prévus pour gélifier le contenu d’une poche d’iléostomie ou de colostomie, ou d’un sac de collecte du système de prise en charge fécale ; et aider à réduire ou éliminer les odeurs indésirables et les flatulences excessives.

Indications d’utilisation : À utiliser en cas de selles semi-formées à liquides

Utilisateurs ciblés : Professionnels de santé, soignants et personnes stomisées

Mode d’emploi :

- Placer un sachet complet dans votre poche. Ne pas ouvrir le sachet.
- Vider et jeter le contenu de la poche normalement. Des sachets supplémentaires peuvent être ajoutés par l’ouverture de la poche après la vidange.

Remarque : Le contenu de la poche peut apparaître plus foncé que d’habitude et/ou contenir des taches noires. Il s’agit d’une indication visible du système de contrôle des odeurs ActiveOne™. En cas de contrôle de la couleur de sortie, cesser temporairement l’utilisation.

Ce dispositif est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d’infection ou de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif risquent de ne plus être optimales pour l’usage prévu.

Mises en garde et précautions :

Tenir hors de portée des enfants. Ne pas ingérer. Utiliser uniquement selon les instructions. Réserve à un usage externe uniquement. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l’eau propre et consulter un médecin. Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues et aux lois et règlements locaux en vigueur.

Si, lors de l’utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l’autorité nationale compétente.

™/® indiquent une marque d’une société du groupe Convatec.

fr-ca **CANADIEN-FRANÇAIS**

Description du produit : Sachets de gélification et de contrôle des odeurs

Utilisation prévue : Les sachets Convatec Diamonds® sont destinés à gélifier le contenu d’un sac pour iléostomie ou colostomie ou d’un sac collecteur de système de prise en charge fécale et contribuer à réduire ou à éliminer les odeurs indésirables et les flatulosités excessives.

Indications thérapeutiques : À utiliser lorsque les selles sont semi-liquides à semi-formées

Utilisateurs visés : Professionnels de soins de santé, fournisseurs de soins et stomisés

Mode d’emploi :

- Placer un sachet complet dans votre sac. Ne pas ouvrir le sachet.
- Vider et jeter le contenu du sac de la façon normale. Des sachets supplémentaires peuvent être insérés dans l’orifice de sortie du sac après l’avoir vidé.

Veillez noter : Les effluents peuvent sembler plus foncés que d’habitude et/ou contenir des mouchetures noires. Ceci est une confirmation visuelle de l’action du système de contrôle des odeurs ActiveOne®. Si la couleur des effluents fait l’objet d’une surveillance, cesser temporairement l’utilisation.

Ce dispositif est destiné à un usage unique et ne devrait pas être réutilisé. Sa réutilisation peut entraîner une augmentation des risques d’infection ou une contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif pourraient ne plus être optimales pour l’utilisation prévue.

Mises en garde et précautions :

Garder hors de portée des enfants. Ne pas ingérer. Utiliser uniquement selon les instructions fournies. Pour usage externe seulement. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l’eau claire et consulter un médecin.

Après usage, ce produit peut être un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues, et aux lois et à la réglementation locales en vigueur

Si un incident grave s’est produit pendant l’utilisation de ce dispositif ou en raison de son utilisation, veuillez le signaler au fabricant et à votre autorité nationale.

™/® indiquent respectivement une marque déposée et une marque de commerce du groupe Convatec.

es **ESPAÑOL**

Descripción del producto: Sobres de gelificación y control del mal olor

Uso previsto: Convatec Diamonds® está indicado para gelificar el contenido de una bolsa de ileostomía o colostomía, o una bolsa de recogida del sistema de manejo de heces, y ayudar a reducir o eliminar los olores no deseados y el exceso de ventosidades.

Indicaciones de uso: Para uso con heces semiformadas a líquidas

Usuarios previstos: Profesionales de la salud, cuidadores y pacientes con ostomía

Instrucciones de uso:

- Introduzca un sobre completo en la bolsa. No abra el sobre.
- Vacíe y deseché el contenido de la bolsa como de costumbre. Se pueden añadir sobres adicionales a través de la toma de la bolsa después del vaciado.

Observe que: Las heces puede parecer más oscuras de lo habitual o contener manchas negras. Esta es una indicación visible del sistema ActiveOne™ control del mal olor. Si está supervisando el color de las heces, interrumpa temporalmente el uso.

Este producto es para un solo uso y no debe reutilizarse. Su reutilización puede aumentar el riesgo de infección o contaminación cruzada. Las propiedades físicas del producto podrían ya no ser óptimas para el uso previsto.

Avisos y precauciones: Mantener fuera del alcance de los niños. No ingerir. Usar solo según las indicaciones. Solo para uso externo. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico. Tras su uso, este producto puede suponer un riesgo biológico. Utilice y deséchelo de acuerdo con las prácticas médicas aceptadas, y la legislación y los reglamentos locales y del país.

Si sucede algún incidente grave mientras utiliza este producto o tras su uso, comuníquelo al fabricante y a la autoridad nacional pertinente.

™/® indica una marca comercial del grupo Convatec.

pt **PORTUGUESA**

Descrição do produto: Saquetas de controlo de odor e gelificante

Utilização pretendida: Convatec Diamonds® destina-se a gelificar o conteúdo de uma bolsa de ileostomia ou colostomia ou saco de colheita do sistema de gestão fecal; e para ajudar a reduzir ou eliminar odores indesejados e excesso de flatulência.

Indicações de utilização: Para utilização com fezes semi-formadas a líquidas.

Utilizadores a que se destina: Profissionais de saúde, prestadores de cuidados e ostomizados.

Instruções de utilização:

- Coloque uma saqueta completa na sua bolsa. Não abra a saqueta.

2 – Esvazie e elimine o conteúdo da bolsa como habitualmente. Podem ser adicionadas saquetas adicionais através da saída da bolsa após o esvaziamento.

Tenha em atenção: A sua saída pode parecer mais escura do que o normal e/ou pode conter manchas pretas. Esta é uma indicação visível do sistema de controlo de odor ActiveOne™. Se monitorizar a cor de saída, interrompa temporariamente a utilização.

Este produto destina-se apenas a uma única utilização e não deve ser reutilizado. A reutilização pode conduzir ao risco acrescido de infeção ou contaminação cruzada. As propriedades físicas do produto poderão deixar de ser as ideais para a fim a que se destinam, caso seja reutilizado.

Alertas e Precauções:

Mantenha fora do alcance das crianças. Não ingerir. Utilize apenas conforme indicado. Apenas para uso externo. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente com água limpa e procurar aconselhamento médico. Após a utilização, este produto pode representar um risco biológico potencial. Manuseie e elimine de acordo com a prática médica aceite e as leis e regulamentos locais aplicáveis.

Se durante a utilização deste dispositivo, ou como resultado da sua utilização, ocorrer um incidente grave, relate o sucedido ao fabricante e à sua autoridade nacional.

™/® indica uma marca comercial do grupo Convatec.

nl **NEDERLANDS**

Productbeschrijving: Geleer- en geurbeheersingsachats

Beoogd gebruik: Convatec Diamonds® zijn bestemd om de inhoud van een ileostoma- of colostoma-zakje of het fecale beheersysteem te geleren en te helpen ongewenste geurtjes en overvloedige flatus te verminderen of te verwijderen.

Gebruiksindicaties: Voor gebruik met semi-vaste tot vloeibare ontlasting

Beoogde gebruikers: Professionele zorgverleners, verzorgers en stomadragers.

Gebruiksaanwijzing:

- Plaats één volledig sachet in uw zakje. Open het sachet niet.

- Leeg de inhoud van het zakje en gooi het weg, zoals normaal. Na het legen kunnen er extra sachets worden toegevoegd via de uitgang van het zakje.

Let op: Uw uitloop kan donkerder lijken dan normaal en/of kan zwarte vlekken bevatten.

Dit is een zichtbare indicatie van het ActiveOne™-geurbeheersingssysteem. Bij het monitoren van de uitloopfrequentie moet het gebruik tijdelijk worden gestaakt.

Dit hulpmiddel is uitsluitend voor eenmalig gebruik en mag niet opnieuw worden gebruikt. Hergebruik kan een verhoogd risico op infectie of kruisbesmetting met zich meebrengen. Mogelijk zijn de fysieke eigenschappen van het hulpmiddel niet meer optimaal voor het beoogde gebruik.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

Buiten bereik van kinderen houden. Niet eten. Uitsluitend gebruiken zoals aangegeven. Uitsluitend voor extern gebruik. In geval van contact met de ogen onmiddellijk met schoon water uitspoelen en medisch advies inwinnen.

Na gebruik kan dit product een potentieel biologisch risico zijn. Hanteren en weggooiën in overeenstemming met geaccepteerde medische praktijken en toepaselijke lokale wet- en regelgeving.

Indien tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan- een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale autoriteit.

™/® is een handelsmerk van de Convatec Group.

sv **SVENSKA**

Produktbeskrivning: Gelatinerade och luktkontrollerade doftpåsar

Avsedd användning: Convatec Diamonds® är avsett att gelatinera innehållet i en ileostomipåse eller kolostomipåse eller insamlingspåse för system för avföringshantering och för att minska eller eliminera oönskade odörer och överskott av gaser.

Användningsindikationer: Används för halvformad till flytande avföring.

Avsedda användare: Hälso- och sjukvårdspersonal, vårdgivare och stomipatienter.

Bruksanvisning:

- Placera en komplett doftpåse i din insamlingspåse. Öppna inte doftpåsen.
- Töm och kassera insamlingspåsens innehåll som vanligt. Ytterligare doftpåsar kan föras in genom insamlingspåsens utlopp efter tömning.

Vanligen observera: Avföringen kan verka mörkare än vanligt och/eller innehålla svarta fläckar. Detta är en synlig indikation på ActiveOne™-kontrollsystem. Om du övervakar avföringens färg ska du avbryta användningen tillfälligt.

Denna produkt är endast avsedd för engångsbruk och får inte återanvändas. Återanvändning kan ge upphov till en ökad risk för infektion eller korskontaminering. Återanvändning kan leda till att produktens fysikaliska egenskaper inte längre är optimala för den avsedda användningen.

Varningar och försiktighetsåtgärder: Håll utom räckhåll för barn. Får inte förtäras. Använd endast enligt instruktion. Endast för extern bruk. I fall av ögonkontakt, skölj omedelbart med rent vatten och sök läkarvård. Efter användningen kan produkten utgöra en potentiell biologisk risk. Hantera och kassera den i enlighet med vedertagen medicinsk praxis och gällande lagar och bestämmelser.

Om ett allvarligt tillbud inträffar under användningen av den här produkten, eller som ett resultat av dess användning, ska det rapporteras till tillverkaren och till tillsynsmyndigheter i ditt land.

™/® indikerar ett varumärke som tillhör Convatec Group.

fi **SUOMI**

Tuotekuvaus: Hydytys- ja hajunhallintapussit

Käyttötarkoituks: Convatec Diamonds® -tuotteet on tarkoitettu ohutsuoliavanne- tai paksusuoliavannepussin tai suolistohallintajärjestelmän keräysohjaimen sisälläin hydyttämiseen eikä ei-toivottujen hajujen ja liiallisen suolikaasin vähentämiseen tai poistamiseen.

Käyttöaiheet: Käytetään puoliikiinteän tai nestemäisen ulosteen kanssa

Tarkoitettu käyttäjät: Terveystieteiden ammattilaiset, hoitajat ja avannepotilaat

Käyttöohjeet:

- Aseta yksi kokonainen kertakäyttöpussi pussiisi. Älä avaa kertakäyttöpussia.
- Tyhjennä pussin sisältö ja hävitä se tavallisella tavalla. Kun pussi on tyhjennetty, lisäkeräkäyttöpussija voidaan lisätä pussin tyhjennysaukon läpi.

Ota huomioon: Uloste voi näyttää tavallista tummemmalta ja/tai voi sisältää mustia täpliä. Tämä osoittaa, että ActiveOne™-hajunhallintajärjestelmä on käytössä. Jos uloste on väriltä tarkkailtaan, keskeytä käyttö väliaikaisesti.

Laitte on kertakäyttöinen, eikä sitä saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö saattaa johtaa lisääntyneeseen infektioon tai ristikontaminaatioon vaaraan. Laitteen ominaisuudet eivät ehkä enää ole optimaaliset tarkoitettua käyttöä varten.

Varoitukset ja varoimet: Säilytettävä pois lasten ulottuvilta ja näkyviltä. Ei saa syödä. Käytä vain ohjeiden mukaisesti. Vain ulkoiseen käyttöön. Jos tuotetta pääsee kosketukseen silmien kanssa, on huuhdeltava heti puhtaalla vedellä ja käännyttävä lääkärin puoleen. Käytön jälkeen tämä tuote saattaa olla biologisesti vaarallista jätettä. Käsittele ja hävitä huokausktytjen lääketieteellisten käytänteiden sekä soveltuvien paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Jos tämän laitteen käytön aikana tai sen käytön seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, ilmoita siitä valmistajalle ja kansalliselle viranomaiselle.

™/® merkki osoittaa Convatec -yhtiön tavaramerkkiä.

da **DANSK**

Produktbeskrivelse: Gel- og lugtkontrolposer

Tilsigtet anvendelse: Convatec Diamonds® tilføres gel til indholdet i en ileostomi- eller kolostomipose

eller i en opsamlingspose i et fækal kontrolsystem samt hjælper med at mindske eller eliminere uønskede lugte og ekstra tarmluft.

Indikationer: Anvendes til halvfast til flydende afføring.

Tilsigtede brugere: Sundhedspersonale, plejepersonale og stomipatienter.

Bruksanvisning:

- Placer en hel gelpose i posen. Gelposen må ikke åbnes.

- Tøm og bortskaf posens indhold som normalt. Der kan tilføjes yderligere poser gennem posens udgang efter tømning.

Bemærk: Afføringen kan synes mørkere end sædvanligt og/eller kan indeholde sorte pletter. Dette er et synligt tegn på ActiveOne™ lugtkontrolsystemet. Opfør midlertidigt med brug, hvis afføringens farve monitoreres.

Dette produkt er kun til engangsbrug og må ikke genbruges. Genbrug kan medføre øget risiko for infektion eller krydskontaminering. Produktets fysiske egenskaber vil muligvis ikke længere være optimale for den tilsigtede brug.

Advarsler og forholdsregler: Holdes væk fra børn. Må ikke indtages. Må kun bruges som anvist. Kun til det ekstern anvendelse. I tilfælde af kontakt med øjne, skal de straks skylles med rent vand. Søg derefter lægehjælp. Efter anvendelsen kan dette produkt udgøre en potentiell biologisk risiko. Håndteres og bortskaffes i henhold til godkendt medicinsk praksis og gældende lokale love og forordninger.

Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekommet en alvorlig hændelse, bedes den indberettet til fabrikanten og den nationale myndighed.

™/® angiver et varemærke tilhørende Convatec Group.

no **NORSK**

Produktbeskrivelse: Gelerings- og luktkontrollposer

Tiltenkt bruk: Convatec Diamonds® er beregnet på å gelere innholdet i en ileostomi- eller kolostomipose, eller en opsamlingspose for ekskrementhåndteringssystem, og bidra til å redusere eller eliminere uønsket lukt og overflødig flatus.

Indikasjonjer for bruk: For bruk med delvis formet til flytende avføring.

Tiltenkte brukere: Helsepersonell, omsorgsystere og stomipasienter.

Bruksanvisning:

- Plasser én hel porsjonspakning i posen din. Ikke åpne porsjonspakningen.
- Tøm og avhend posens innhold som normalt. Ytterligere porsjonspakninger kan plasseres gjennom poseturloppet etter tømning.

Vennligst merk: Innholdet kan virke mørkere enn vanlig og/eller inneholde sorte flekker.

Dette er en synlig indikasjon på ActiveOne™-luktkontrollsystemet. Bruken skal opphøres midlertidig dersom innholdets farge overvåkes.

Denne enheten er til engangsbruk og må ikke brukes flere ganger. Gjenbruk kan føre til økt risiko for infeksjon eller krysskontaminasjon. Enhetens fysiske egenskaper er kanskje ikke lenger optimale for den tiltenkte bruken.

Advarsler og forholdsregler: Oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke spises. Skal kun brukes som anvist. Kun for utvendig bruk. Ved kontakt med øyne skal de skylles øyeblikkelig med rent vann og medisinsk hjelp oppsøkes. Etter bruk kan dette produktet potensielt være biologisk farlig. Håndter og kasser i henhold til akseptert medisinsk praksis og gjeldende lokale lover og forskrifter.

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse under bruk av denne enheten eller som resultat av dens bruk, skal hendelsen rapporteres til produsenten og til din nasjonale myndighet.

™/® angir et varemærke som tilhører Convatec Group.

el **Ελληνικός**

Περιγραφή του προϊόντος: Οακελάκια ζελατινοποίησης και ελέγχου οσμών

Προβλεπόμενη χρήση: Τα Convatec Diamonds® προορίζονται για τη γελιοποίηση του περιεχομένου ενός σάκου είλεοστομίας ή colostomίας ή ενός σάκου συλλογής συστήματος διαχείρισης κοπράνων και για να συμβάλουν στη μείωση ή στην εξάλειψη ανεπιθύμητων οσμών και υπερβολικών αερίων.

Ενδείξεις χρήσης: Για χρήση με ημιμορμασμένα έως υγρά κόπρανα

Χρήστες για τους οποίους προορίζεται: Επαγγελματίες, του τομέα της υγείας, φροντιστές και άτομα με stomίες.

viesť k zvýšenému riziku infekcie alebo krížovej kontaminácie. Fyzikálne vlastnosti pomôcky vtedy už nemusia byť optimálne pre určené použitie.

Upozorenia a preventívne opatrenia: Uchovávajte mimo dosahu detí. Nejedzte. Používajte iba podľa pokynov. Len na vonkajšie použitie. V prípade kontaktu s očami okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. Po použití môže tento produkt predstavovať potenciálne biologické riziko. Manipulujte s ním a likvidujte ho v súlade s akceptovanou lekárskou praxou a platnými miestnymi právnymi predpismi a nariadeniami. AK počas používania tejto pomôcky alebo v dôsledku jej používania dôjde k závažnému incidentu, nahlašte to výrobcovi a svojmu vnútroštátnemu úradu. ^{™/®} označuje ochrannú známku Convatec Group.

<p>hr HRVATSKI</p>
--

Opis proizvoda: Vrečice za geliranje i kontrolu neugodnih mirisa

Namjena: Convatec Diamonds[®] namijenjene su da gelom oblože sadržaj vrećice za ileostomu ili kolostomu ili vrećicu za sakupljanje u sklopu sustava za upravljanje fekalijama, te kako bi se pomoglo smanjiti ili ukloniti neželjene neugodne mirise i prekomjernu flatulenciju.

Indikacije za upotrebu: Za upotrebu s polucrvstom i tekućom stolicom

Korisnici kojima je proizvod namijenjen: Zdravstveni djelatnici, njegovatelji i osobe koje imaju stomu

Upute za uporabu:

1 – Postavite jednu čitavu vrećicu u svoju vrećicu. Ne otvarajte vrećicu.

2 – Praznite i odlažite sadržaj vrećice kao i obično. Nakon pražnjenja kroz otvor na vrećici morate se dodati dodatne vrećice.

Napominjemo: Vaš izlazni sadržaj može izgledati tamnije nego obično i/li može sadržavati crne mrlje. Ovo je vidljiva indikacija sustava za kontrolu neugodnih mirisa ActiveOne[™].

Ako pratite boju izlaznog sadržaja, privremeno prekinite s uporabom.

Ovaj proizvod namijenjen je samo za jednokratnu upotrebu i ne smije se ponovo koristiti. Ponovna upotreba može dovesti do povećanog rizika od infekcije ili krize kontaminacije. Fizička svojstva proizvoda možda više neće biti optimalna za namijenjenu upotrebu.

Upozorenja i mjere opreza: Držite izvan dohvata djece. Ne smije se jesti. Upotrebljavati samo u skladu s uputama. Samo za vanjsku primjenu. U slučaju kontakta s očima odmah isperite čistom vodom i potražite liječničku pomoć. Nakon uporabe ovaj proizvod predstavlja potencijalan biološki opasan otpad. Rukujte proizvodom i odošite ga u otpad u prihvaćenom medicinskom praksom i važećim lokalnim zakonima i uredbama. U slučaju ozbiljnog incidenta tijekom upotrebe ovog proizvoda ili kao posljedica njegove upotrebe, molimo da to prijavite proizvođaču i nadležnim državnim tijelima.

^{™/®} označava zaštitni znak Convatec grupe.

<p>sl SLOVENSKI</p>

Opis proizvoda: Zavojčki za geliranje in uravnavanje vonja

Previdena uporaba: Izdelek Convatec Diamonds[®] je namenjen za geliranje vsebine vrečke za ileostomo ali kolostomo ali druge vrečke, za zbiranje izločkov, s čimer se zmanjšajo ali izključijo neželjene vonjave in prekomerno naphionjave.

Indikacije za uporabo: Za uporabo pri poltekočem do tekočem blatu.

Prevideni uporabniki: Zdravstveni delavci, negovalci in stomisti.

Navodila za uporabo:

1 – En poln zavojček dajte v vrečko. Zavojčka ne odprite.

2 – Vsebinno vrečke kot ponavadi izpraznite in jo zavrite. Ko vrečko izpraznite, lahko vanjo skozi odprtino dodate nove zavojčke.

Upoštevanje: Izločki so lahko temnejši kot običajno in/ali imajo črne lise. To je vidni znak delovanja sistema za uravnavanje vonja ActiveOne[™]. Če spremljate barvo svojih izločkov, izdelek začasno prenehajte uporabljati.

Ta pripomoček je namenjen samo za enkratno uporabo in ga ne smete uporabiti znova. Ponovna uporaba lahko poveča tveganje za okužbo ali navzkrižno kontaminacijo. Poleg tega se fizične lastnosti pripomočka lahko spremenijo tako, da ni več optimalen za predvideno uporabo.

Opozorila in previdnostni ukrepi: Shranjujte nedosegljivo otrokom. Ne zaužite. Uporabljajte le skladno z navodili. Samo za zunanjo uporabo. Če izdelek pride v stik z očmi, jih takoj izperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč. Po uporabi lahko izdelek predstavlja potencialno biološko nevarnost. Z izdelkom ravnajte in ga zavrzite skladno s potjenimi medicinskimi praksami ter veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi. Če med uporabo tega pripomočka ali zaradi njegove uporabe pride do resnega zapleta, o tem poročajte proizvajalcu in svojemu nacionalnemu organu.

^{™/®} označuje blagovno znamko skupine družb Convatec.

<p>ro ROMÂNĂ</p>
--

Descrierea produsului: Picurii pentru gelifiere și reducerea mirosului

Utilizare prevăzută: Convatec Diamonds[®] sunt destinate gelifierii conținutului unei pungii de ileostomie sau colostomie sau a unei pungii de colectare pentru sistemul de gestionare a fecalelor și pentru a ajuta la reducerea sau eliminarea mirosurilor nedoite și a gazelor in exces.

Indicații de utilizare: Pentru utilizarea în cazul unui scaun semiformat sau lichid.

Utilizator prevăzut: Profesioniști din domeniul sănătății, îngrijitori și pacienții stomizaj

Instrucțiuni de utilizare:

1 – Puneți un plic complet în pungă. Nu deschideți plicul.

2 – Goliți și eliminați conținutul pungii, așa cum procedați în mod obișnuit. Se pot adăuga picurii suplimentare prin orificiul de evacuare al pungii, după golire.

Rețineți: Produsul evacuat poate avea o culoare mai închisă decât de obicei și/sau poate conține pete negre. Aceasta este o indicație vizibilă a sistemului de control al mirosului ActiveOne[™]. Dacă monitorizați culoarea produsului rezultat, întrerupeți temporar utilizarea.

Acest dispozitiv este exclusiv de unică folosință și nu trebuie reutilizat. Reutilizarea poate determina un risc crescut de infecție sau contaminare încrustată. Este posibil ca proprietățile fizice ale dispozitivului să nu mai fie optime pentru utilizare prevăzută.

Avertismente și precauții: A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se ingera. A se utiliza doar conform instrucțiunilor. Doar pentru uz extern. În caz de contact cu ochi, clătiți imediat cu apă curată și solicitați asistență medicală. După utilizare, acest produs poate reprezenta un potențial pericol biologic. Manevrați și eliminați în conformitate cu practica medicală acceptată și legile și reglementările locale aplicabile. Dacă în timpul utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării acestuia s-a produs un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorității naționale.

^{™/®} indică o marcă comercială a Grupului Convatec.

<p>tr TÜRKÇE</p>
--

Ürün Tanımı: Jelleşme ve Koku Kontrol Poşetleri

Kullanım amacı: Convatec Diamonds[®], ileostomi veya kolostomi torbasının veya fekal yönetim sistemi torplama torbasının içinegi jelleştimek ve istenmeyen kokuların ve aşırı flatusun azaltılmasına veya elimine edilmesine yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanım endikasyonları: İvan katlaşmış İla sıvı çıkıyla kullanılmı içindir.

Hedef kullanıcılar: Sağlık hizmetleri uzmanları, bakıcılar ve ostomatar.

Kullanma talimatı:

1 – Bir tam poşeti torbanıza yerleştirin. Poşeti açmayın.

2 – Torbanın içinegi boşaltın ve normal şekilde atın.

Boşaltıktan sonra torba çikşından İlave poşet eklenelir.

Lütfen unutmayın: Çikntın normalden daha koyu görünebilir ve/veya sıyah parçacıklar içerebilir.

Bu, ActiveOne[™] Koku Kontrol Sistemini görsel bir göstergesidir. Çikti rengini izliyorsanız geçici olarak

kullanmayı bırakın.

Bu cihaz tek kullanımlıktır ve tekrar kullanılmamalıdır. Tekrar kullanımı enfeksiyon veya çapraz kontaminasyonu riskinin artmasına yol açabilir. Çihazın fiziksel özellikleri, kullanım amacı için optimum olma durumunu kaybedebilir.

Uyarılar ve Önemler: Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Yemeyin. Yalnızca belirtilen şekilde kullanın. Yalnızca hanç kullanılmı içindir. Temas durumunda gözlemlerimiz suyla durulayın ve tıbbi yardım alın. Kullanımdan sonra bu ürünü, potansiyel yüzeylere aze edebilir. Kabul görülmüş tıbbi pratik ve yürürlükteki yerel veya düzenlemeler uyarınca kullanın ve atın.

Bu cihazın kullanım sırasında veya kullanımının sonucu olarak ciddi bir olay meydana geldiğinde bunu lütfen üreticiye ve ulusal makamaınıza bildirin.

^{™/®} Convatec Grubunun bir ticari markasını gösterir.

<p>et EESTI</p>

Toote kirjeldus: Geelivastid lõhnaeemalduskotikesed

Ettenähtud kasutus: Convatec Diamonds[®] on mõeldud ileostoomi või kolostoomi koti sissu, või väljajähte kogumissüsteemi kogumiskoti sissu geelivastiga ja aitaab vähendada või elimineerida ebameeldivaid lõhnu ja liigseid gaase.

Kasutamisanäidustused: Kasutamiseks pooleldi vormunud kuni vedela väljaheite puhul

Ettenähtud kasutaja: Tervishoiutöötajad, hooldajad ja stoomiga patsiendid

Kasutusjuhend:

1 – Asetage üks terve kotike stoomikotti. Ärge avage kotikese.

2 – Tühjendage ja visake stoomikoti sissu ära nagu tavaliselt. Lisakotikesi saab lisada pärast tühjendamist läbi stoomikoti ava.

Pange tähele: Teie väljaheite võib tunduvalt tumedam ja/või sisaldada musti täppe. See on nähtav viide ActiveOne[™] lõhna kontrolli süsteemist. Väljajähte värvuse jälgimise perioodil lõpetage ajutiselt kasutamine.

Kasutamise järgsel võib toode olla potentsiaalne bioloogiline oht. Käideldge ja visake ära vastavalt aktspteeritud meditsiinilisele tavale ning kohastele seadustele ja määrustele.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud: Hoida lastele kättesaamatus kohas. Mitte süüa. Kasutada ainult vastavalt juhistele. Ainult välispidiseks kasutamiseks. Silma sattumisel loputada koheselt puhta veega ja pöörduda arsti poole. Kasutamise järgsel võib toode olla potentsiaalne bioloogiline oht. Käideldge ja visake ära vastavalt aktspteeritud meditsiinilisele tavale ning kohastele seadustele ja määrustele. Kui seadme kasutamise käigus või selle kasutamise tulemusena on juhtunud tõsise õnnetus, siis teavitage sellest tootjat ja kohalikku võimuasutust.

^{™/®} tähistab Convatec Grupi kaubamärki.

<p>lv LATVIEŠU</p>
--

Produkta apraksts: Želejošas un smakas kontrolējošas paciņas

Lietošanas nolūks: Convatec Diamonds[®] ir paredzēts, lai sažēlētu ileostomas vai kolostomas maisiņa saturu vai fēcū savākšanas sistēmas maisiņa saturu; un palīdz samazināt vai likvidēt nevēlamas smakas un pārniegās gāzes.

Lietošanas indikācijas: Lietošanai, ja zarnu izvadītais saturs ir daļēji noformējies vai šķidr.

Paredzētais lietotājs: Veselības aprūpes speciālisti, aprūpētāji un stomas lietotāji.

Lietošanas pamācība:

1 – Ievietojiet vienu pilnu paciņu savā maisiņā. Neatveriet paciņu.

2 – Iztukšojiet un utilizējiet maisiņa saturu kā parasti. Pēc iztukšošanas papildu paciņas var ievietot caur maisiņa atveri.

Lūdz, ņemiet vērā: Izkārnījumi var izskatīties tumšāki nekā parasti un/vai saturēt melnus plankumus. Tā ir redzama ActiveOne[™] smakas kontroles sistēmas indikācija. Ja tiek pāraudzīta izkārnījumu krāsa, īslaicīgi pārtrauciet lietošanu.

Sī ierīce paredzēta tikai vienreizējai lietošanai un nav lietojama atkārtoti. Atkārtota lietošana var palielināt infekcijas risku vai iekšējās inficēšanās risku. Ierīces fizikālās īpašības var vairs nebūt optimālas paredzētajai lietošanai.

Bridinājumi un norādījumi: Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Neēst. Izmantot tikai atbilstoši norādījumiem. Tikai ārējai lietošanai. Ja nonāk saskarē ar acīm,

nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni un vēsieties pie ārstā. Pēc lietošanas šis produkts var potenciāli būt bioloģiski bīstams. Rikojieties un utilizējiet saskaņā ar pierņemto medicīnisko praksi un attiecīgajiem vietējiem likumiem un normatīviem. Ja šīs ierīces lietošanas laikā vai tās lietošanas rezultātā ir noticis nopietns negadījums, lūdz, ziņojiet par to ražotājam un savas valsts varasiestādēm.

^{™/®} ir Convatec grupas preču zīme.

<p>lt LIETUVIŲ</p>
--

Produkto aprašymas: Sutirštinimo ir kvapo kontrolės pakelėiai

Paskirtis: Convatec Diamonds[®] skirti sutirštinėti ileostomos ar kolostomos maišelio arba išmatų tvarkymo sistemos surinkimo maišelio turinį, kad būtų sumažintas arba panaikintas nepageidaujamas kvapas ir perteklinės žarnos dujos.

Naudojimo indikacijos: Škirta naudoti esant iš dalies standžioms ir skystoms išmatoms.

Numatytasis naudotojas: Sveikatos priežiūros specialistai, slaugytojai ir asmenys, kuriems suformuota stoma.

Naudojimo instrukcija:

1 – Įdėkite vieną visą pakelėį į maišelį. Pakelėio neatidarykite.

2 – Maišelį ištuštinkite ir turinį išmeskite įprastai. Ištuštinus maišelį, per jo ištuštinimo angą galima įdėti papildomų pakelėių.

Pastaba: Turinys gali būti tamsesnis nei įprastai ir (arba) gali jame būti juodų dėmelių. Tai yra matomas „ActiveOne[™]“ kvapo kontrolės sistemos požymis. Jei vykdoma turinio spalvos stebėseną, laikinai nenaudokite.

Šis prietaisas skirtas naudoti tik vieną kartą; draudžiama jį naudoti pakartotinai. Naudojant pakartotinai, gali padidėti infekcijos arba kryžminio užteršimo rizika. Fizinės priemonės savybės gali nebeatitikti naudojimo paskirties.

Išėjimai ir atsargumo priemonės: Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Nevalgykite. Naudokite tik taip, kaip nurodyta. Tik išoriniam naudojimui. Patekus į akis, nedelsdami praplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Po naudojimo šis produktas gali kelti potencialų biologinį pavojų. Iškviarkite ir šalinkite laikydamiems pripažintoms medicinos praktikoms ir taikomioms vienių įstatymų ir teisės aktų. Jei naudojant šią priemonę ar dėl jos naudojimo įvyko rimtas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir savo nacionalinei autorijai.

^{™/®} reiškia „Convatec Group“ prekės ženklą.

<p>bg БЪЛГАРСКИ</p>

Описание на продукта: Сащета за желiranje и контрол на миризми

Предназначение: Convatec Diamonds[®] са предназначени за желiranje на съдържанието на илеостомна, колостомна или колекторна торбичка на система за отделяне на фекали, както и за спомагане за намаляване или премахването на нежеланите миризми и прекомерното отделяне на газове.

Показания за употреба: За употреба при полутвърди до течни изпражнения.

Предвидени потребители: Медицински специалисти, болногледачи и пациенти със стома.

Инструкции за употреба:

1 – Поставете едно саше с ненарушена цялост в торбичката си. Не отваряйте сашето.

2 – Изпразнете и изхвърлете съдържанието на торбичката както обикновено.

Допълнителни сашета могат да се добавят през отвора на торбичката след изпразване.

Моля, обрънете внимание:

Ващите изпражнения може да изглеждат по-тъмни от обичайното и/или може да съдържат черни петна. Това е видимо показание на системата ActiveOne[™] за контрол на миризми.

Ако наблюдавате оцветяване на изпражненията, временно прекратете употребата.

Това изделие е само за еднократна употреба и не трябва да се използва повторно. Повторната употреба може да доведе до повишен риск от инфекция или кръстосано замърсяване.

Физическите свойства на изделието може повече да не бъдат оптимални за предвидената употреба.

Предупреждения и предпазни мерки:

Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Да не се яде. Да се използва само според указанията. Само за външна употреба. В случай на контакт с очите изплакнете незабавно с чиста вода и потърсете медицинска помощ. След употреба този продукт може да е потенциално биологично опасно. Да се борава и да се избъръва в съответствие с възприетата медицинска практика и приложимите местни закони и разпоредби. Ако по време на употребата на това изделие или в резултат на неговата употреба възникне сериозен инцидент, моля, съобщете за това на производителя и на националните органи. По време на употребата на това изделие или в резултат на неговата употреба възникне сериозен инцидент, моля, съобщете за това на производителя и на националните органи.

^{™/®} обозначава търговска марка на групата Convatec.

<p>ja 日本語</p>

製品の説明: ゲル化およびにおい抑制小袋

使用目的: ConvaTec Diamonds[®] は、イレオストミーまたはコロストミーパウチや、便管理システムのストーマ袋の内容物をゲル化し、不快な臭い・と余分な腸内ガスを軽減、除去することを意図します。

適応: 半円形から水様便に使用します。

対象とする使用者: 医療従事者、介護者、オストミー患者。

使用説明:

1ーパウチの中に小袋1つ全体を入れます。袋は開けないでください。

2ー通常どおり、パウチの中身を取り出して空にして廃棄します。パウチを空にした後、排出口から袋を追加できます。

ご注意ください: いつも排泄物が黒く見えることや黒い斑点を含む場合があります。これは、ActiveOne[™] におい抑制システムの目に見える効果です。排泄物の色を観察する場合は、一時的に使用をやめてください。

本デバイスは単回使用製品のため再使用はできません。再使用すると感染および二次感染のリスクが高まります。これ以上本製品の物理的特性が意図する使用に適さない可能性があります。

警告および注意: 子供の手の届かない場所に保管。食べないこと。指示された以外の使用禁止。外用のみ。目に入った場合、ただちに清潔な水で洗い流し、医療機関を受診してください。使用後、本製品はバイオハザードに該当する可能性があります。広く認められている医療行為並びに該当する各地域の法律および規則に従って、取り扱い、廃棄してください。

本デバイスの使用中、または使用した結果重大なインシデントが発生した場合、製造者および管轄の監督官庁に報告してください。

^{™/®} はコンバテックグループの商標です。

<p>ko 한국어</p>

제품 설명: 결핵 및 악취 제어 주머니

사용 목적: ConvaTec Diamonds[®]는 회장루 또는 결장루 파우치 또는 분변 관리 시스템 수직 백의 내용물을 젤 형태로 바꾸고, 원치 않는 악취와 과도한 가스를 줄이거나 없애는 데 도움을 주기 위해 사용합니다.

용도: 반고형- 묽은 대변에 사용하십시오.

의도한 사용자: 의료 전문가, 간병인 및 장루 설치 환자

사용 지침:

1 - 완전히 주머니 하나를 파우치에 넣습니다. 주머니를 열지 마십시오.

2 - 평소처럼 파우치 내용물을 비우고 폐기하십시오.

비운 후에 파우치 배출구를 통해 주머니를 추가할 수 있습니다.

주의 사항: 배출물이 평소보다 어둡게 보이거나 보기가 검은 점이 있을 수 있습니다. 이것은 ActiveOne[™] 악취 제어 시스템의 가시적인 표시입니다. 배출물 색상을 모니터링하는 경우, 일시적으로 사용을 중단하십시오.

이 장치는 일회용이기 때문에 재사용해서는 안 됩니다. 재사용하면 감염 또는 교차오염 위험이 증가할 수 있습니다. 장치의 물리적 속성이 더 이상 사용 용도에 대해 최적이지 않을 수 있습니다.

경고 및 예방 조치: 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 먹지 마십시오. 지시된 대로만 사용하십시오. 외용 전용. 눈에 닿은 경우 즉시 깨끗한 물로 씻고 의사의 진료를 받으십시오. 사용하고 난 제품은 잠재적인 생물학적 위험이 있을 수 있습니다. 허용된 의료 관행과 해당 지역 법를 및 규정에 따라 취급 및 폐기하십시오.

이 장치를 사용하는 동안, 또는 이 장치를 사용한 결과로서 심각한 사고가 발생할 경우, 제조사와 국가 기관에 보고하십시오. ^{™/®} 은 Convatec Group의 등록상표입니다.

<p>zh 简体中文</p>
--

产品名称: 钻石凝胶除味剂

预期用途: 使回肠造口袋内排泄物凝胶固化，吸收排泄物的异味。

使用说明:

1- 将一个完好的香囊放入造口袋中，香囊无需打开。
2- 如往常一样，清空、处理造口袋中的排泄物。清空造口袋后，向造口袋内放入另一个新的香囊。

注意事项: 排泄物可能比平常发暗，和/或可能在排泄物中含有黑色斑点；这是钻石凝胶除味剂的一个明显现象。如果观察到排泄物变为其他颜色，暂时停止使用本产品。

警告： 放置在儿童接触不到的地方；严格按照说明书进行使用；仅为外部使用；如不慎接触到眼睛，请立即用清水进行冲洗并寻求医疗建议。

储存： 储存于阴凉干燥处。

型号/规格： 420791, 100个/瓶

生产企业: 康维德有限责任公司ConvaTec Limited

住所: First Avenue, Deeside Industrial Park, Deeside CH5 2NU, United Kingdom

生产地址: Units 12A & 12B Kings Court, Prince William Avenue, Sandy-croft, Deeside CH5 2FG, United Kingdom

经销商: 康维德（中国）医疗用品有限公司

地址：上海市浦东新区耀龙路1359号1幢11层1105，1106室

联系方式（客户关爱专线）： 400 606 5576

其他信息 详见产品标签

^{™/®} 是Convatec集团的商标。

<p>mk МАКЕДОНСКИ</p>
--

Опис на производот: Кесчица за гелiranje и контрола на мириз

Намена: Convatec Diamonds[®] се наменети загелiranje на содржината која се колектира во кесата за илеостомата или колостомата;

Effective

ARTWORK SPECIFICATION	
Artcode	SI2452
Artwork Description	INS ESENTA DIAMONDS
ICC*	420791, 420792, 423831
SAP*	1739961, 1739965, 1739968
KOM/REF*	N/A
IS Code*	N/A
Component Type	Insert
LR#	LR-004949
Existing Art Code being Revised	N/A
REQUIREMENT	SPECIFICATION
Bucket	INT
Local Code(s)	N/A
Size Code / Dieline	N/A
Dimensions	Flat:350 x 280mm; Folded: 70 x 70
Color(s) / Colour(s)	Black
Specification Reference(s)	TF21-031
Bar Code: UPC (A) or GTIN**	N/A
Bar Code: PZN – Code 39**	N/A
Bar Code: JAN-13**	N/A
* NOTE: Bar Code: See artwork for positioning, magnification and truncation. Scanability verified to ANSI grade "C" or better.	
HISTORY	
06-Nov-2023 / SI2452: New artwork created.	